

Dr. Sylwester Adam Łodej

Research Report on "Collaborative Research on Religious Language in Middle and Modern English"

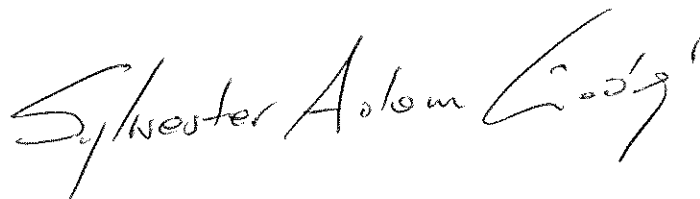
In "Collaborative Research on Religious Language in Middle and Modern English," we have discussed religious language in Middle and Modern English. I read a paper on religious language using COHA, in MMECL 2011 in Osaka. I have reached the following agreement with Dr. Tani:

1. To write two papers in 2012 and 2013
2. Topic should be most frequently-used word pairs in the New Testament
3. Method: semantic analysis of the components of these word pairs  
    Examination of their historical development
- 4 Data: the New Testament, COHA
- 5 Dr. Tani is going to collect the data from the New Testament

This collaborative research project has been fruitful in deciding what and how our joint research project will do. It was also fruitful in expanding the research ties with other people, especially Japanese colleagues.

This research project also let me have chances to learn about Japanese academic system and culture.

I really thank Hyogo University of Teacher Education for giving me this great opportunity to do joint research.

A handwritten signature in black ink that reads "Sylwester Adam Łodej". The signature is written in a cursive style with a large, sweeping flourish at the end.

Dr. Sylwester Adam Łodej,

「中英語・近代英語における宗教言語の共同研究」報告

「中英語・近代英語における宗教言語の共同研究」において、我々は中英語・近代英語における宗教言語について論じた。私は、大阪で開催の MMECL2012 において、COHA コーパスを用いて、宗教言語に関する論文を発表した。谷博士と次の同意に至った。

1. 2012 年、2013 年に日本の論文を書く
2. トピックは新約聖書における高頻度のワードペアである
3. 方法論： そのようなワードペアの構成要素の意味分析  
それらの歴史的発達の検討
4. データ：新約聖書、COHA
5. 谷博士が新約聖書の用例を収集する

この共同研究は、これからの共同研究で何をどのようにするのかについて決定することに実りがあった。また、日本の研究者とのネットワークを築くことにも役に立った。

この共同研究のおかげで、私は日本の学問システム・文化について学ぶ機会を得た。

私は、共同研究を行うというこの大きな機会を与えてくれた兵庫教育大学に感謝いたします。